

Pwogram pou Tibebe ak Timoun piti nan Karolin di Nò Avi sou Dwa Timoun ak Fanmi

ENTWODIKSYON

Avi sou Dwa Timoun ak Fanmi Pwogram Tibebe ak Timoun Piti nan Karolin di Nò a dekri dwa fanmi w, jan lalwa federal ke yo rekonèt kòm Lwa sou Edikasyon pou Moun ki Andikape (IDEA) defini l. Pati C nan IDEA a bay sèvis entèvansyon bonè pou tibebe ak timoun piti ki kalifye (depi nesans rive nan twazyèm anivèsè nesans). Nan Karolin di Nò, sistèm Pati C IDEA a ke yo rekonèt kòm Pwogram Entèvansyon Bonè, oubyen Pwogram Tibebe-Timoun Piti (ITP). Ajans prensipal Pwogram pou Tibebe ak Timoun Piti (ITP) nan Kawolin di Nò a se Seksyon Entèvansyon Bonè nan Divizyon Byennèt Timoun ak Fanmi Kawolin di Nò a. Sou nivo lokal la, Ajans Sèvis Devlopman Timoun (CDSA) Seksyon Entèvansyon Bonè a administre, sipèveze, epi kontwole pwogram ak aktivite pou Pwogram Tibebe-Timoun Piti a. Gen 16 CDSA atravè eta a ki bay aksè a sèvis Pwogram pou Tibebe ak Timoun Piti yo, epi ki siveye yo. CDSA yo sèvi tout 100 konte Karolin di Nò yo nan zòn kaptaj yon sèl oswa plizyè konte. Dokiman sa a se yon avi ofisyèl sou dwa ou anba lalwa ak règleman federal yo. Ou ka pa konnen kèk nan tèms ki ladan l yo. Se poutèt sa, nou defini kèk mo lè yo parèt pou premye fwa nan dokiman an epi lòt mo yo nan glosè a nan fen dokiman sa a. Mo ki defini nan glosè a oubyen jan yo parèt nan dokiman an endike an karaktè gra jan yo parèt nan tèks la. Kowòdinatè Sèvis Entèvansyon Bonè a (EISC) k ap travay avèk fanmi w la ka sijere lòt resous ak materyèl pou ede w konprann dwa w yo. Pwogram pou Tibebe ak Timoun Piti nan Kawolin di Nò a (ITP) fèt pou maksimize patisipasyon fanmi an epi asire konsantman paran yo (pèmasyon) nan chak etap pwosesis entèvansyon bonè a, kòmanse avèk referans lan epi kontinye pandan n ap deside si pitit ou a kalifye epi planifye epi bay sèvis pitit ou a ak fanmi ou bezwen yo. NC ITP a fè pati yon sistèm entèvansyon bonè nasyonal ki dekri nan Pati C yon lwa federal yo rele Lwa sou Edikasyon pou Moun ki Andikape (IDEA). Règleman federal yo pou pwogram entèvansyon bonè a (ki dekri nan 34 CFR Pati 303) aplike pou NC ITP la. ITP NC a gen ladan l garanti pwosediral pou pwoteje dwa timoun ki resevwa referans ak/oswa enskri nan ITP a, ansanm ak paran yo. Paran yo dwe enfòmè sou garanti pwosedi sa yo jan yo defini nan règleman federal yo nan 34 CFR 303.400-438, ki gen ladan opsyon rezolisyon dispat nan 34 CFR 303.430-438, pou yo ka patisipe aktivman epi gen yon wòl lidèchip nan sèvis yo bay pitit yo ak fanmi yo. Dokiman dwa paran sa a se yon avi ofisyèl sou pwoteksyon pwosediral timoun ak fanmi yo jan sa defini nan règleman federal Pati C yo. Patisipasyon nan NC ITP a se volontè pou ou menm ak fanmi ou. Nan NC ITP a, ou gen dwa sa yo:

- Opòtinite pou yon **evalyasyon** multidisiplinè pou wè si pitit ou a kalifye si li pa gen yon kondisyon etabli oswa si li gen yon reta devlopman etabli ki baze sou dosye medikal oswa lòt dosye pitit ou a epi, si li kalifye, **evalyasyon** ak devlopman yon Plan Sèvis Fanmi Endividyalize (IFSP) nan karant-senk (45) jou kalandriye apati referans lan
- Si ou kalifye anba NC ITP a, dwa pou resevwa **sèvis entèvansyon bonè** ki apwopriye e alè pou pitit ou ak fanmi ou jan yo idantifye l nan yon IFSP nan lespas 30 jou apre yo fin ajoute sèvis la nan IFSP a
- Dwa pou resevwa evalyasyon, analiz, devlopman IFSP, kowòdinasyon sèvis, ak garanti pwosediral san okenn frè pou fanmi yo
- Dwa pou aksepte oswa refize evalyasyon pou detèminasyon kalifikasyon, evalyasyon, ak/oswa sèvis
- Dwa pou resevwa yon envitasyon alekri epi patisipe nan tout reyinyon IFSP yo
- Dwa pou resevwa yon avi alekri alavans dis (10) jou kalandriye anvan yo pwopoze oswa refize yon chanjman nan idantifikasyon, evalyasyon, oswa plasman (kote pitit ou a resevwa sèvis) pitit ou a, oswa nan dispozisyon sèvis yo bay pitit ou a oswa fanmi ou
- Dwa pou resevwa sèvis nan **anviwònman natirèl** pitit ou a nan limit maksimòm ki apwopriye pou satisfè bezwen devlopman pitit ou a
- Dwa pou kenbe konfidansyalite **enfòmasyon pèsònèl ki idantifye moun**
- Dwa pou jwenn yon premye kopi dosye entèvansyon bonè pitit ou a gratis
- Dwa pou revize epi, si sa apwopriye, kòrije dosye entèvansyon bonè yo
- Dwa pou resevwa yon kopi, gratis, chak evalyasyon pou detèminasyon kalifikasyon, evalyasyon timoun nan, evalyasyon fanmi an, ak IFSP a pi vit posib apre chak reyinyon IFSP a
- Dwa pou **yon Pwosesis Jis** pou rezoud plent konsènan nenpòt pwoblèm ki gen rapò ak idantifikasyon, evalyasyon, kalifikasyon, plasman (kote pitit ou a resevwa sèvis yo) oswa dispozisyon sèvis entèvansyon bonè pou pitit ou a
- Opòtinite pou **Medyasyon** volontè pou rezoud nenpòt dispat ki gen rapò ak nenpòt pwoblèm ki anba règleman Pwogram Tibebe ak Timoun piti yo
- Dwa pou depoze yon **plent devan Eta a** si yon ajans leta, yon ajans lokal, oswa yon founisè endividyèl vyole yon egzijans Pati C federal oswa leta a
- Dwa pou jwenn rezolisyon plent yo alè

Anplis dwa jeneral sa yo, ou gen dwa pou yo notifiye w sou garanti pwosedi espesifik anba NC ITP a (Pati C, Sou-pati E), ki dekri nan paj ki vin apre yo.

AVI AVAN

Yo dwe ba ou yon avi alekri alavans dis (10) jou kalandriye anvan Pwogram NC pou Tibebe ak Timoun Piti a, atravè Ajans Sèvis Devlopman Timoun (CDSA) Seksyon Entèvansyon Bonè a, pran sèten aksyon. Ou ka kontinye pi vit pase 10 jou kalandriye si ou vle fè sa. Aksyon sa yo se pou pwopoze oswa refize inisyèl oswa chanje idantifikasyon, evalyasyon, oswa plasman (kote pitit ou a resevwa sèvis) pitit ou a, oubyen dispozisyon sèvis entèvansyon bonè pou pitit ou a ak fanmi ou. Avi ekri a dwe enfòmè w sou:

- Aksyon y ap pwopoze a oswa y ap refize a
- Rezon ki fè yo pwopoze oswa refize aksyon an
- Tout garanti pwosediral ki disponib anba NC ITP a pou aksyon sa a
- Pwosedi pou plent NC ITP yo, ki gen ladan yon deskripsyon sou kijan pou depoze yon plent ak delè pou pwosedi sa yo. (Gade seksyon *Rezolisyon Konfli* nan dokiman sa a.)

Avi a dwe ekri nan yon langaj piblik la konprann epi li dwe bay nan lang matènèl ou oswa lang ou abitye itilize a, sof si li klèman pa posib pou fè sa. Si lang matènèl ou oswa lòt mwayen kominikasyon ou pa yon lang ekri, CDSA a dwe pran mezi pou asire ke:

- Yo tradui avi a oralman oubyen pa lòt mwayen nan lang matènèl ou oubyen nan lòt mwayen kominikasyon
- Ou konprann avi a
- Gen prèv ekri ki montre ke egzijans seksyon sa a te satisfè

Si ou soud oswa ou gen pwoblèm pou tande, ou avèg, oswa ou pa gen okenn lang ekri, mòd kominikasyon an dwe sa ou abitye itilize a (tankou lang siy, Bray, oswa kominikasyon oral).

KONSANTMAN PARANTAL

Konsantman vle di ke:

- Ou te byen enfòmè sou aktivite w ap chèche konsantman pou li a. Yo bay enfòmasyon yo nan **lang matènèl** ou, oswa nan mwayen kominikasyon ou, sof si li klèman pa posib pou fè sa.
- Ou konprann epi ou dakò alekri pou yo bay aktivite pou ki y ap chèche konsantman w lan, epi konsantman an dekri aktivite a epi li bay lis dosye yo (si genyen) ki pral divilge ak moun y ap bay dosye yo.
- Ou konprann ke ou bay konsantman ou volontèman epi ou ka anile konsantman ou alekri nenpòt ki lè. Si ou revoke konsantman an, revokasyon sa a pa aplike pou yon aksyon ki te fèt anvan yo te revoke konsantman an.

Yo dwe mande konsantman ou alekri:

- Anvan evalyasyon ak evalyasyon pitit ou a fèt Anvan sèvis entèvansyon bonè yo kòmanse
- Anvan yo itilize benefis piblik oswa asirans, oubyen asirans prive pou peye pou sèvis yo
- Anvan divilgasyon nenpòt **enfòmasyon pèsònèl ki ka idantifye yon moun**, sof si lalwa egzije sa.

Si ou pa bay konsantman ou, aksyon an p ap ka pran.

Règleman federal Pati C (34 CFR 303.414) yo ak Lwa sou Dwa Edikasyonèl Fanmi ak Konfidansyalite, oubyen FERPA (34 CFR 99.31) egzije pou yo jwenn konsantman paran yo anvan yo bay enfòmasyon pèsònèl ki idantifye moun nan:

- Divilge bay nenpòt lòt moun apa de ofisyèl kontraktè a oswa founisè a nan koleksyon oswa itilizasyon enfòmasyon anba Pati C, sof si yo otorize pou fè sa anba FERPA (34 CFR 99.31).
- Itilize pou nenpòt lòt rezon apa satisfè yon egzijans anba Pati C.

Enfòmasyon pèsònèl ki ka idantifye w la gen ladan:

- Non pitit ou a oswa non lòt manm fanmi ou; Adrès pitit ou a oswa fanmi pitit ou a;
- Yon idantifyan pèsònèl, tankou nimewo Sekirite Sosyal pitit ou a oswa pwop nimewo Sekirite Sosyal ou; oubyen
- Yon lis karakteristik pèsònèl oswa lòt enfòmasyon ki ta ka fè idantite pitit ou a fasil pou remonte.

Yon kontraktè sèvis entèvansyon bonè oswa yon founisè sèvis entèvansyon bonè pa ka divilge enfòmasyon ki nan dosye entèvansyon bonè pitit ou a bay lòt ajans san konsantman ou, sof si kontraktè a oswa founisè a otorize pou fè sa anba FERPA.

Anba FERPA ak IDEA Pati C, NC ITP a otorize epi li oblije divilge non ak dat nesans pitit ou a, ansanm ak enfòmasyon kontak ou (ki gen ladan non ou, adrès ou ak nimewo telefòn ou) san konsantman ou bay ajans edikasyon leta a ak Ajans edikasyon lokal kote pitit ou a rete a. Enfòmasyon sa a nesèse pou idantifye tout timoun ki potansyèlman kalifye pou sèvis anba Pati B IDEA a.

Si ou pa bay konsantman ou pou evalyasyon, egzaminasyon, oswa sèvis entèvansyon bonè, NC ITP a ap fè efò rezonab pou asire ke ou:

- Yo byen okouran de nati evalyasyon an, analiz la, oswa sèvis ki ta disponib yo
- Konprann ke pitit ou a p ap kapab resevwa evalyasyon an, egzaminasyon an oswa sèvis yo sof si li bay konsantman li

Anplis de sa, antanke paran yon timoun ki te refere a oswa ki kalifye pou NC ITP a, ou ka aksepte oswa refize nenpòt sèvis entèvansyon bonè yo ofri bay pitit ou a oswa lòt manm fanmi an san ou pa mete lòt sèvis entèvansyon bonè an danje. Ou kapab tou refize yon sèvis apre ou fin aksepte li dabò, san ou pa mete lòt sèvis entèvansyon bonè yo an danje.

EGZAMEN DOSYE YO

An akò avèk pwosedi konfidansyalite enfòmasyon ki dekri nan seksyon ki vin apre a, ou gen opòtinite pou enspekte epi revize **tout dosye entèvansyon bonè** konsènan pitit ou ak fanmi ou ke pwogram nan kolekte, konsève oswa itilize. Dosye yo ka gen rapò ak depistaj, evalyasyon, analiz, detèminasyon kalifikasyon, devlopman ak aplikasyon IFSP yo, dispozisyon sèvis entèvansyon bonè, ak plent endividyèl konsènan sèvis pitit ou a. Sa gen ladan l nenpòt pati nan dosye entèvansyon bonè pitit ou a.

Dwa Aksè - Si ou fè yon demann pou egzamine dosye pitit ou a, CDSA a dwe konfòme li avèk demann ou an san pèdi tan epi nan okenn ka plis pase dis (10) jou kalandriye apre ou fin fè demann lan. CDSA a ap konfòme li avèk demann lan anvan nenpòt reyinyon konsènan yon IFSP oswa nenpòt odyans ki gen rapò ak idantifikasyon, evalyasyon, plasman, oswa dispozisyon sèvis entèvansyon bonè ki apwopriye. Dwa pou enspekte epi revize dosye entèvansyon bonè yo gen ladan:

- Dwa pou CDSA a reponn a demann rezonab pou eksplikasyon ak entèpretasyon dosye entèvansyon bonè yo
- Dwa pou mande CDSA a pou bay kopi dosye entèvansyon bonè ki gen enfòmasyon sa yo si ou pa bay kopi sa yo, sa ta anpeche ou egzèse dwa pou enspekte epi revize dosye entèvansyon bonè yo
- Dwa pou yon moun ki reprezante w enspekte epi revize dosye entèvansyon bonè yo.

CDSA a sipoze ou gen otorite pou enspekte epi revize dosye entèvansyon bonè ki gen rapò ak pitit ou a, sof si li te resevwa yon notifikasyon alekri ke ou pa gen otorite a anba lalwa eta a ki aplikab la oswa yon lòd tribinal ki gouvènè zafè tankou gadyen legal, separasyon ak divòs.

Dosye Aksè - Chak CDSA dwe kenbe yon dosye sou nenpòt moun ki jwenn aksè nan dosye entèvansyon bonè a (eksepte aksè paran yo ak anplwaye otorize CDSA a), ki gen ladan non moun nan, dat yo te bay aksè a, ak rezon pou ki moun nan te otorize pou itilize dosye entèvansyon bonè a.

Si nenpòt dosye entèvansyon bonè gen ladan enfòmasyon sou plis pase yon timoun, ou gen dwa enspekte epi revize sèlman enfòmasyon ki gen rapò ak pitit ou a, oubyen pou yo enfòme w sou enfòmasyon espesifik sa a sou pitit ou a.

CDSA a ka ba ou yon lis kalite ak kote dosye entèvansyon bonè ajans lan kolekte, konsève oswa itilize yo ye.

Frè pou Dosye - CDSA a ka fè w peye yon frè pou kopi dosye entèvansyon bonè si frè a pa anpeche w egzèse dwa w pou enspekte epi revize dosye entèvansyon bonè yo yon fason efikas.

CDSA a dwe ba ou, gratis, kopi chak evalyasyon, evalyasyon timoun nan, evalyasyon fanmi an ak IFSP a pi vit posib apre chak reyinyon IFSP a. CDSA a pa ka fè moun peye pou chèchè oswa pou ekipè enfòmasyon.

Modifikasyon Dosye yo – Si ou kwè ke enfòmasyon ki nan dosye entèvansyon bonè ke Pwogram pou Tibebe ak Timoun Piti yo kolekte, konsève, oswa jere otreman pa egzak, yo twonpe, oswa yo vyole vi prive oswa lòt dwa ou menm oswa pitit ou a, ou ka mande CDSA a oswa ajans patisipan ki konsève enfòmasyon an pou modifiye enfòmasyon an.

CDSA a dwe decide si li dwe modifiye enfòmasyon yo dapre demann ou an, nan yon peryòd tan rezonab apre li fin resevwa demann sa a. Si CDSA a refize modifiye enfòmasyon yo jan ou te mande a, CDSA a dwe enfòme w sou refi a epi fè w konnen dwa w pou gen yon odyans.

Seksyon Entèvansyon Bonè a ap bay yon opòtinite pou yon odyans pou konteste enfòmasyon ki nan dosye entèvansyon bonè yo pou asire ke li pa ni egzak, ni twonpe, oswa otreman vyole vi prive oswa lòt dwa timoun nan

Yon odyans ki fèt konsènan zafè sa yo dwe fèt dapre pwosedi ki anba règleman Lwa sou Dwa Edikasyon Fanmi ak Konfidansyalite (FERPA) ki nan 34 CFR 99.22. Ou kapab jwenn pwosedi sa yo tou ki dekri nan *Bilten Règleman Pwogram Tibebe-Timoun Piti Karolin di Nò pou Pwoteksyon Pwosedi ak Rezolisyon Konfli*.

Si odyans lan lakòz yo detèmine ke enfòmasyon an pa egzak, li twonpe, oswa li vyole vi prive oswa lòt dwa timoun nan, CDSA a ap modifiye enfòmasyon an kòm sadwa epi l ap enfòme w alekri.

Si odyans lan lakòz detèminasyon ke enfòmasyon an pa egzak, li pa twonpe, oswa li pa vyole vi prive oswa lòt dwa timoun nan, ou gen dwa mete yon deklarasyon nan dosye entèvansyon bonè pitit ou a pou fè kòmantè sou enfòmasyon an epi bay nenpòt rezon ki fè ou pa dakò ak ajans/founisè ki patisipe a.

Nenpòt eksplikasyon ki mete nan dosye entèvansyon bonè timoun nan anba seksyon sa a dwe konsève pa CDSA a kòm yon pati nan dosye entèvansyon bonè timoun nan, depi dosye entèvansyon bonè a oswa pòsyon konteste a (pati dosye a ke ou pa dakò avè l) konsève pa CDSA a. Si CDSA a divilge dosye entèvansyon bonè timoun nan oswa pòsyon ki konteste a bay nenpòt pati, yo dwe divilge eksplikasyon an bay pati sa a tou.

KONFIDANSYALITE ENFÒMASYON YO

Pwosedi konfidansyalite ki dekri nan seksyon sa a aplike pou enfòmasyon pèsònèl ki idantifye pitit ou a ak fanmi ou ki: 1) Li nan dosye entèvansyon bonè ke Pwogram pou Tibebe ak Timoun piti a, oswa nenpòt **ajans patisipan**, kolekte, itilize, oswa konsève; epi 2) Li aplike apati moman yo refere pitit ou a pou sèvis entèvansyon bonè jiskaske pwogram nan pa bezwen konsève enfòmasyon an ankò.

Avi sou Konfidansyalite

Pwogram NC pou Tibebe ak Timoun piti a dwe ba ou yon avi lè yo refere pitit ou a bay CDSA a ki ase pou enfòme w nèt sou egzijans konfidansyalite yo, tankou:

- Yon deskripsyon timoun nan oswa timoun yo ke yo kenbe enfòmasyon pèsònèl idantifyab sou yo, kalite enfòmasyon y ap chèchè a, metòd pwogram nan gen entansyon itilize pou kolekte enfòmasyon an (ki gen ladan sous kote yo kolekte enfòmasyon an), ak itilizasyon ki pral fèt ak enfòmasyon an;
- Yon rezime règleman ak pwosedi ke ajans patisipan yo dwe swiv konsènan depo, divilgasyon bay twazyèm pati, konsèvasyon, ak **destriksyon** enfòmasyon pèsònèl ki idantifye moun; epi
- Yon deskripsyon tout dwa paran ak timoun yo genyen nan pwogram nan konsènan enfòmasyon sa a, ki gen ladan dwa ki anba Lwa sou Dwa Edikasyon Fanmi ak Konfidansyalite (FERPA) ak règleman aplikasyon li yo nan 34 CFR Pati 99A, yon deskripsyon sou mezi avi a bay nan lang natif natal divès gwoup popilasyon nan eta a.

Pwoteksyon Konfidansyalite

Men mezi pwoteksyon ki an plas pou asire konfidansyalite dosye yo:

- Chak ajans/founisè k ap patisipe pwoteje konfidansyalite enfòmasyon pèsònèl yo nan etap koleksyon, antretyen, itilizasyon, depo, **divilgasyon** ak destriksyon
- Omwen yon ofisyèl nan chak ajans responsab pou asire konfidansyalite nenpòt enfòmasyon pèsònèl ki ka idantifye yon moun.
- Tout moun k ap kolekte oswa itilize enfòmasyon pèsònèl ki idantifyab resevwa fòmasyon oswa enstriksyon konsènan règleman, pwosedi ak pratik NC ITP yo jan yo aplike anba Pati C IDEA ak FERPA.
- Chak ajans patisipan kenbe, pou piblik la ka wè, yon lis ajou non ak pozisyon anplwaye ki gen aksè a enfòmasyon yo nan ajans lan enfòmasyon pèsònèl ki ka idantifye w.

Ajans/founisè k ap patisipe yo dwe enfòme paran yo lè enfòmasyon pèsònèl ki ka idantifye yo, ki kolekte, ki konsève, oswa ki itilize nan kad Pwogram pou Tibebe ak Timoun Piti a pa nesèse ankò pou bay timoun nan sèvis. Lè yo fè yon paran konnen enfòmasyon sa a pa nesèse ankò, yo dwe detwi enfòmasyon an si paran an fè yon demann. Sepandan, yo ka konsève yon dosye pèmanan san limit tan sou non timoun nan, dat nesans li, enfòmasyon pou kontakte paran yo (ki gen ladan adrès ak nimewo telefòn), non kowòdonatè sèvis yo ak founisè entèvansyon bonè yo, ak done sòti yo (ki gen ladan ane ak laj, ak nenpòt pwogram yo te antre ladan lè yo te kite pwogram nan).

REZOLISYON LITIJ

Si ou pa dakò ak yon ajans/founisè ki patisipe sou idantifikasyon, evalyasyon, plasman pitit ou a, oswa dispozisyon sèvis entèvansyon bonè apwopriye pou pitit ou a oswa fanmi ou, ou ka mande yon rezolisyon pou enkyetid ou yo.

Pwogram NC pou Tibebe ak Timoun Piti a asire rezolisyon administratif pwoblèm yo alè atravè metòd enfòmèl, tankou pale dirèkteman ak kowòdonatè sèvis EI ou a oswa yon lòt kontak nan CDSA lokal ou a. ITP NC a ofri tou twa pwosesis fòmèl: medyasyon, odyans pou pwosesis legal la, ak pwosedi pou plent devan leta.

Tout pwosedi sa yo disponib gratis pou fanmi yo.

Medyasyon

Pwogram pou Tibebe ak Timoun Piti NC a rann medyasyon disponib pou rezoud dezakò. Medyasyon ka fèt anvan oswa apre yo fin depoze yon odyans pou pwosesis legal oswa yon plent devan leta. Antanke paran, ou ka mande medyasyon lè w ranpli epi voye fòm Demann pou Medyasyon Paran NC ITP a pa lapòs nan adrès sa a: Seksyon Entèvansyon Bonè, Direkti Pati C, Divizyon Byennèt Timoun ak Fanmi, Sant Sèvis Lapòs 1916 Raleigh, NC 27699-1916.

Pwosedi Medyasyon Pwogram Tibebe-Timoun Piti yo asire ke medyasyon yo:

- Volontè sou pati tout pati yo.
- Pa itilize pou refize oswa retade dwa ou pou yon odyans pou yon pwosesis legal, oswa pou refize nenpòt lòt dwa ou genyen anba Pati C IDEA a.
- Dirije pa yon medyatè kalifye e san patipri ki resevwa fòmasyon nan teknik medyasyon efikas.

NC ITP a kenbe yon lis moun ki se medyatè kalifye epi ki gen konesans nan lwa ak règleman ki gen rapò ak dispozisyon sèvis entèvansyon bonè. Yo dwe chwazi medyatè yo o aza, pa wotasyon, oubyen sou yon lòt baz enpasyal.

Enpasyalite Medyatè a – Yon moun ki sèvi kòm medyatè pa dwe yon anplwaye Seksyon Entèvansyon Bonè a, yon CDSA, oswa yon founisè sèvis entèvansyon bonè ki enplike nan bay sèvis entèvansyon bonè oswa lòt sèvis pou timoun nan; epi li pa dwe gen yon enterè pèsonel oswa pwofesyonèl ki an konfli ak objektivite moun nan. Yon moun ki kalifye kòm medyatè pa yon anplwaye oswa yon founisè entèvansyon bonè sèlman paske ajans lan oswa founisè a peye l pou sèvi kòm medyatè. NC ITP a responsab pou pri pwosesis medyasyon an, ki gen ladan pri reyinyon yo. Chak sesyon nan pwosesis medyasyon an dwe pwograme alè epi li dwe fèt nan yon kote ki pratik pou pati ki nan dispit la.

Si yon dispit rezoud atravè pwosesis medyasyon an, pati yo dwe siyen yon akò legalman obligatwa ki dekri rezolisyon an epi ki deklare ke:

- Tout diskisyon ki te fèt pandan pwosesis medyasyon an ap rete konfidansyèl epi yo pa ka itilize kòm prèv nan okenn odyans legal ki vin apre oswa pwosedi sivil nan okenn tribinal federal oswa tribinal eta nan yon eta k ap resevwa asistans anba Pati C; epi yon akò medyasyon alekri, siyen anba paragaf sa a ka aplike nan nenpòt tribinal eta ki gen jiridiksyon konpetan oswa nan yon tribinal distri nan Etazini. Medyasyon ba ou opòtinite pou rezoud yon dezakò san konfwontasyon. Li se volontè epi tou de pati yo dwe dakò sou li libman. Si ou chwazi pou pa itilize pwosesis medyasyon an, NC ITP a ap ofri ou opòtinite pou rankontre, nan yon lòt ak yon kote ki bon pou ou, avèk yon pati ki pa enterese, pou eksplike ou benefis yo epi ankouraje ou pou itilize medyasyon. Medyasyon pa anpeche ou mande yon odyans san patipri pou yon pwosesis legal oswa yon plent devan leta a nenpòt ki lè. Ou ka depoze yon demann pou medyasyon an menm tan ak yon demann pou yon odyans san patipri sou pwoteksyon legal oswa yon plent kont leta...

Pwosesis Apwopriye

Ou ka mande yon odyans pou Pwosesis Jis lè w ranpli epi poste fòm Demann Paran NC ITP pou Pwosesis Jis la nan adrès sa a: Seksyon Entèvansyon Bonè, Direktè Pati C, Divizyon Byennèt Timoun ak Fanmi, Sant Sèvis Lapòs 1916, Raleigh, NC 27699-1916.

Lè yo resevwa yon plent pou pwosesis legal la, yon nonmen yon ofisye odyans pwosesis legal la pou aplike pwosesis rezolisyon plent lan. Ofisye odyans pou pwosesis legal la dwe:

- Gen konesans sou dispozisyon Pati C yo ak bezwen tibebe ak timoun piti ki andikape ansanm ak fanmi yo, ansanm ak sèvis entèvansyon bonè ki disponib pou yo, epi fè devwa sa yo:
 - ♦ Koute prezantasyon opinyon ki enpòtan sou plent lan, egzamine tout enfòmasyon ki gen rapò ak pwoblèm yo epi chèche jwenn yon rezolisyon rapid pou plent lan.
 - ♦ Bay yon dosye pwosedi yo sou depans leta a, ki gen ladan yon desizyon alekri.
- Ofisye odyans ki responsab pwosesis legal la dwe "enpasyal." Enpasyal vle di moun ki nonmen pou sèvi kòm ofisye odyans pou pwosesis legal la:
 - ♦ Li pa yon anplwaye Seksyon Entèvansyon Bonè a, yon CDSA, oubyen yon founisè sèvis entèvansyon bonè ki enplike nan bay sèvis entèvansyon bonè oubyen swen timoun nan.
 - ♦ Pa gen yon enterè pèsonel oswa pwofesyonèl ki ta ka antre an konfli ak objektivite li nan aplikasyon odyans pwosesis legal la.

Yon moun ki kalifye kòm yon ofisye odyans pou pwosesis legal la pa yon anplwaye ajans prensipal leta a oswa lokal la (Seksyon Entèvansyon Bonè oswa CDSA), kontraktè sèvis entèvansyon bonè oswa founisè sèvis entèvansyon bonè sèlman paske moun nan peye pa ajans oswa pwogram pou aplike dispozisyon sou odyans pwosesis legal la. Nenpòt paran ki enplike nan yon odyans pou yon pwosesis legal gen dwa pou:

- Se pou yon avoka ansanm ak moun ki gen konesans oswa fòmasyon espesyal anrapò ak sèvis entèvansyon bonè pou tibebe ak timoun piti ki andikape akonpaye epi konseye yo.
- Prezante prèv epi konfwonte temwen yo, poze yo kesyon, epi fòse yo prezans.
- Entèdi entwodiksyon nenpòt prèv nan odyans lan ki pa te divilge bay paran an omwen senk jou anvan odyans lan.
- Jwenn yon transkripsyon mo pou mo odyans lan, alekri oubyen elektwonik, san okenn frè pou paran an.
- Resevwa yon kopi ekri sou konklizyon sou reyalyte yo ak desizyon yo san okenn frè pou paran an.

Nenpòt odyans pou pwosesis legal la dwe fèt nan yon lòt ak yon kote ki rezonab pou paran yo.

ITP NC a dwe asire ke, pa pita pase 30 jou apre yo fin resevwa plent yon paran sou pwosesis legal la, odyans pwosesis legal la fini epi yo voye yon desizyon alekri bay chak pati yo pa lapòs.

Yon ofisye odyans ka akòde pwolongasyon espesifik pou plis pase delè 30 jou a sou demann paran an oswa founisè sèvis la

Nenpòt pati ki santi li pa dakò ak konklizyon yo ak desizyon ki soti nan yon odyans pou pwosesis legal oswa yon plent leta a gen dwa pou l mennen yon aksyon sivil nan tribinal leta oswa federal.

Pandan nenpòt pwosedi ki enplike yon plent pou pwosesis legal la ap tann, sof si Seksyon Entèvansyon Bonè a ak paran yon tibebe oswa yon timoun piti ki andikape dakò otreman, timoun nan dwe kontinye resevwa sèvis entèvansyon bonè ki apwopriye yo nan anviwònman ki identifye nan IFSP a ke paran yo dakò. Si plent pou pwosesis legal la enplike yon aplikasyon pou sèvis inisyal anba Pati C, timoun nan dwe resevwa sèvis sa yo ki pa an dispit.

Plent Eta a

Pwogram pou Tibebe ak Timoun Piti NC a gen règleman ak pwosedi pou rezoud plent yon moun oswa yon òganizasyon (ki gen ladan moun ki soti nan yon lòt eta) depoze ki pretann yon ajans leta a, yon ajans lokal, oswa yon pratikan endividyèl vyole yon egzijans Pwogram pou Tibebe ak Timoun Piti federal oswa leta a. Plent lan dwe fèt alekri, siyen, epi li dwe gen ladan yon deklarasyon sou swadizan vyolasyon an ak reyalyte ki baze sou yon plent lan. Yo dwe voye plent yo pa lapòs bay NC ITP nan adrès sa a: Seksyon Entèvansyon Bonè, Direktè Pati C, Divizyon Byennèt Timoun ak Fanmi, Sant Sèvis Lapòs 1916, Raleigh, NC 27699-1916. Swadizan vyolasyon an dwe te rive pa plis pase yon ane anvan dat Seksyon Entèvansyon Bonè nan Divizyon Byennèt Timoun ak Fanmi an resevwa plent lan. Pati ki depoze plent lan dwe voye yon kopi plent lan bay ajans piblik la oswa bay founisè sèvis entèvansyon bonè k ap sèvi timoun nan an menm tan li depoze plent lan nan Seksyon Entèvansyon Bonè a.

Yo dwe rezoud plent lan nan 60 jou kalandriye apati dat Seksyon Entèvansyon Bonè nan Divizyon Byennèt Timoun ak Fanmi an resevwa yon plent alekri siyen. Ofisye Odyans lan dwe otorize yon ekstansyon si gen sikonstans eksepsyonèl. Yon ekstansyon pa ka pou konvenyans administratif. Nan 60 jou apati dat yo fin resevwa plent lan, Seksyon Entèvansyon Bonè a pral:

- Mennen yon ankèt endepandan sou plas, si Seksyon Entèvansyon Bonè a detèmine ke yon ankèt nesese.
- Bay moun ki pote plent lan opòtinite pou l soumèt plis enfòmasyon, swa oralman oswa alekri, sou akizasyon ki nan plent lan.
- Bay CDSA a oswa lòt ajans/founisè entèvansyon bonè yo opòtinite pou reponn a plent lan, tankou, selon diskresyon Seksyon Entèvansyon Bonè a, yon pwopozisyon pou rezoud plent lan epi yon opòtinite pou tout pati yo angaje yo volontèman nan medyasyon.
- Revize tout enfòmasyon ki enpòtan yo epi pran yon desizyon endepandan pou detèmine si CDSA a, ajans piblik la, oswa founisè entèvansyon bonè a ap vyole yon egzijans Pati C a.
- Bay moun ki depoze plent lan yon desizyon alekri ki adrese chak akizasyon ki nan plent lan epi ki gen ladan l konklizyon yo sou reyalyte yo ansanm ak rezon ki fè ajans prensipal la pran desizyon final la.
- Mete ladan l pwosedi pou aplikasyon efikas desizyon final Seksyon Entèvansyon Bonè a, tankou aktivite asistans teknik, negosyasyon, ak aksyon korektif pou reyalyze konfòmite si sa nesese.

Si desizyon final la endike ke sèvis ki apwopriye yo pa t ap bay/yo pa ap bay, Seksyon Entèvansyon Bonè a dwe adrese:

- Echèk nan bay sèvis apwopriye, tankou aksyon korektif ki apwopriye pou adrese bezwen timoun nan ak fanmi ki sijè plent lan (tankou sèvis konpansatwa oswa ranbousman monetè).
- Founisman sèvis apwopriye nan lavni pou tout tibebe ak timoun piti ki andikape ki kalifye pou Pwogram Tibebe-Timoun Piti a ak fanmi yo.

Seksyon Entèvansyon Bonè a ap pèmèt yon pwolonjman limit tan an sèlman si:

- Gen sikonstans eksepsyonèl ki egziste anrapò ak yon plent patikilye; oubyen
- Paran an (oswa moun nan oswa òganizasyon an, si medyasyon disponib pou moun nan oswa òganizasyon an anba pwosedi Leta yo) ak ITP a, ajans piblik la oswa founisè entèvansyon bonè ki enplike a dakò pou yo angaje yo nan medyasyon volontèman.

Si yo resevwa yon plent alekri ki fè pati yon odyans pou pwosesis legal la tou, oswa ki gen plizyè pwoblèm ladan l, epi youn oubyen plizyè ladan yo fè pati odyans sa a, Pwogram pou Tibebe ak Timoun piti a dwe mete sou kote nenpòt pati nan plent lan k ap trete nan odyans pou pwosesis legal la jiskaske odyans lan fini. Sepandan, nenpòt pwoblèm nan plent lan ki pa fè pati odyans pwosesis legal la dwe rezoud lè l sèvi avèk limit tan ak pwosedi ki dekri nan seksyon sa a.

Si yon pwoblèm ki te soulev nan yon plent ki te depoze te deja pran yon desizyon nan yon odyans pou yon pwosesis legal ki enplike menm pati yo:

- Desizyon sou odyans pwosesis legal la gen obligasyon sou kesyon sa a.
- Pwogram pou Tibebe ak Timoun Piti a dwe enfòme moun ki pote plent lan sou sa.

Yon plent ki pretann ajans piblik NC ITP a oswa founisè sèvis entèvansyon bonè a pa aplike yon desizyon odyans pwosesis legal la dwe rezoud pa Seksyon Entèvansyon Bonè a.

PARAN SIROGAT

Pwogram NC pou Tibebe ak Timoun Piti a nonmen yon paran ranplasan si:

- Yo pa ka idantifye okenn **paran** ;
- Efò rezonab pou jwenn yon paran pa reyisi; oubyen
- Timoun nan se yon **moun ki sou pwoteksyon leta** a jan lalwa Kawolin di Nò a detèmine sa.

Yon paran ranplasan se yon moun yo nonmen pou sèvi nan wòl paran epi pwoteje dwa yon timoun k ap patisipe nan Pwogram pou Tibebe ak Timoun Piti a. Asiyasyon yon moun konsa dwe swiv pwosedi espesifik, ki gen ladan metòd pou detèmine si timoun nan bezwen yon paran ranplasan ansanm ak etap pou asiyen yon paran ranplasan pou timoun nan. ITP a ap fè efò rezonab pou asire yo asiyen yon paran sirogasyon nan lespas 30 jou apre yo fin detèmine bezwen sa a.

Yon paran sirogatè:

- Pa gen okenn enterè espesyal ki antre an konfli ak enterè timoun nan.
- Li gen konesans ak konpetans ki asire yon reprezantasyon apwopriye pou timoun nan; epi
- Li pa yon anplwaye okenn nan CDSA NC ITP yo, oubyen okenn ajans leta, oubyen yon moun oubyen yon anplwaye yon moun ki bay sèvis entèvansyon bonè pou timoun nan oubyen pou okenn lòt manm fanmi timoun nan.

Yon paran sirogat ka reprezante timoun nan tout zafè ki gen rapò ak:

- Evalyasyon ak evalyasyon timoun nan.
- Devlopman ak aplikasyon IFSP timoun nan, ki gen ladan evalyasyon, analiz ak revizyon peryodik. Founisman kontinyèl sèvis entèvansyon bonè pou timoun nan.
- Nenpòt lòt dwa ki etabli pa lalwa oswa règleman federal oswa règleman NC ITP.

GLOSE

Evalyasyon: Evalyasyon vle di pwosedi kontinyèl ke pèsònèl kalifye itilize pou idantifye fòs ak bezwen inik timoun nan ak sèvis entèvansyon bonè ki apwopriye pou satisfè bezwen sa yo pandan tout peryòd kalifikasyon timoun nan anba Pati C IDEA a epi li gen ladan evalyasyon timoun nan ak evalyasyon fanmi timoun nan. Evalyasyon inisyal yo refere a evalyasyon timoun nan ak evalyasyon fanmi an ki te fèt anvan premye reyinyon IFSP timoun nan.

Sèvis Entèvansyon Bonè Apwopriye: Pwosesis IFSP a detèmine "sèvis entèvansyon bonè ki apwopriye yo". IFSP a dwe gen yon deklarasyon sou sèvis entèvansyon bonè espesifik ki nesèsè pou satisfè bezwen inik timoun nan ak fanmi an pou reyalize rezilta yo idantifye nan IFSP a. Règleman federal yo defini sèvis entèvansyon bonè kòm sèvis ki "fèt pou satisfè bezwen devlopman chak timoun ki kalifye anba pati sa a [Pati C IDEA a] ak bezwen fanmi an ki gen rapò ak amelyore devlopman timoun nan."

Destriksyon Enfòmasyon Pèsònèl Idantifyab: Destriksyon fizik yon dosye entèvansyon bonè oubyen sipresyon idantifyan endividyèl nan enfòmasyon an pou li pa pèsònèlman idantifyab ankò.

Divilgasyon: Pou pèmèt aksè a oswa lage, transfè, oswa lòt komunikasyon dosye NC ITP yo, oswa enfòmasyon pèsònèl ki ka idantifye yon moun ki nan dosye sa yo, bay nenpòt pati.

Divilgasyon ka fèt pa plizyè mwayen, tankou oral, alekri, oswa elektwonik.

Dosye Entèvansyon Bonè: Dosye entèvansyon bonè vle di tout dosye konsènan yon timoun ki dwe kolekte, konsève, oswa itilize anba Pati C IDEA a ak règleman ki nan Pati C IDEA a. Tèm dosye entèvansyon bonè a gen ladan l kalite dosye ki kouvri anba definisyon "dosye edikasyon" nan 34 CFR Pati 99 (règleman ki aplike Lwa sou Dwa Edikasyon Fanmi ak Konfidansyalite 1974 la, 20 U.S.C. 1232g (FERPA)).

Founisè Sèvis Entèvansyon Bonè: Yon ajans piblik oswa prive oswa yon pwofesyonèl ki resevwa lajan piblik pou bay sèvis entèvansyon bonè pou yon timoun ki kalifye ak fanmi timoun nan.

Evalyasyon: Pwosedi pèsònèl kalifye itilize pou detèmine si yon timoun kalifikasyon inisyal ak kontinyèl pou Pwogram Tibebe ak Ti Moun nan. Yon evalyasyon inisyal refere a evalyasyon timoun nan pou detèmine si li kalifye okmansman.

Evalyasyon Dirije pa Fanmi an: Yon **evalyasyon** ki fèt pa pèsònèl kalifye pou idantifye resous, priorite ak enkyetid fanmi an, ansanm ak sipò ak sèvis ki nesèsè pou amelyore kapasite fanmi an pou satisfè bezwen devlopman timoun nan.

Plan Sèvis Fanmi Endividyaliz (IFSP): Yon plan ekri pou bay enfòmasyon byen bonè sipò ak sèvis entèvansyon pou timoun ki kalifye yo ak fanmi yo ki:

- Li devlope pa ekip IFSP a, ki gen ladan fanmi an.
- Li baze sou evalyasyon miltidisiplinè ak analiz timoun nan ansanm ak evalyasyon ki dirije pa fanmi an.
- Gen ladan l rezilta fonksyonèl, estrateji, ak aktivite.
- Sa gen ladan sèvis ki nesèsè pou amelyore devlopman timoun nan ak kapasite fanmi an pou satisfè bezwen timoun nan.

Medyasyon: Yon pwosesis ki ede paran timoun ki enskri yo, Pwogram NC Infant-Toddler la, ak founisè entèvansyon bonè yo rezoud yon dezakò nan yon atmosfè enfòmèl, san konfwontasyon. Medyasyon an se volontè epi tou de pati yo dwe dakò lib pou patisipe. Toulede pati yo patisipe nan mete yon akò ansanm epi yo dwe apwouve akò a. Yo pa ka itilize medyasyon pou refize oswa retade dwa yon paran pou yon odyans san patipri sou yon pwosesis legal oswa pou l pote plent devan leta.

Miltidisiplinè: Patisipasyon de oswa plis disiplin pwofesyonèl separe anrapò ak:

- Evalyasyon timoun nan ak evalyasyon timoun nan ak fanmi an.
- Ekip IFSP a, ki dwe gen ladan partisipasyon paran an ak de oswa plis moun ki soti nan disiplin pwofesyonèl separe. Youn nan moun sa yo dwe kowòdinatè sèvis la.

Lang natif natal: Lè yo itilize li an referans a moun ki pa pale angle byen, lang matènèl vle di lang oswa mòd komunikasyon paran timoun nan itilize nòmalman. Lè w ap fè evalyasyon ak evalyasyon, lang matènèl vle di tou lang timoun nan itilize nòmalman si lang sa a apwopriye pou devlopman timoun nan.

Anviwònman Natirèl: Anviwònman ki natirèl oswa tipik pou yon tibebe oswa yon timoun piti ki gen menm laj san yon andikap. Anviwònman natirèl yo ka gen ladan yo kay timoun nan oswa anviwònman kominotè a.

Paran: Yon paran byolojik oswa adoptif yon timoun; Yon paran akèy, sof si lalwa leta, règleman, oswa obligasyon kontra avèk yon antite leta oswa lokal entèdi yon paran akèy aji kòm yon paran; Yon gadyen legal ki jeneralman otorize pou aji kòm paran timoun nan, oswa ki otorize pou pran desizyon entèvansyon bonè, edikasyon, sante oswa devlopman pou timoun nan (men pa leta a si timoun nan se yon moun ki sou titèl leta a); Yon moun k ap aji nan plas yon paran byolojik oswa adoptif (ki gen ladan yon granparan, yon bòpè oswa yon lòt fanmi) ke timoun nan ap viv avèk li; Yon moun ki legalman responsab byennèt timoun nan; oswa Yon paran ranplasan.

Ajans Patisipan: Ajans partisipan vle di nenpòt moun, ajans, antite, oswa enstitisyon ki kolekte, kenbe, oswa itilize enfòmasyon pèsònèl idantifyab pou aplike egzijans ki nan Pati C IDEA a pou NC ITP a ak règleman ki nan Pati C IDEA a konsènan yon timoun an patikilye. Yon ajans partisipan gen ladan l Seksyon Entèvansyon Bonè a, CDSA yo, founisè entèvansyon bonè yo, ak nenpòt moun oswa antite ki bay nenpòt sèvis Pati C (ki gen ladan kowòdinasyon sèvis, evalyasyon ak analiz, ak lòt sèvis Pati C). Ajans partisipan an pa gen ladan sous referans prensipal yo (ajans piblik tankou Medicaid oswa pwogram CHIP) oswa antite prive (tankou konpayi asirans prive) ki aji sèlman kòm sous finansman pou sèvis Pati C yo.

Enfòmasyon pèsònèl ki ka idantifye w la gen ladan:

- non pitit ou a, non ou, oswa non lòt manm fanmi ou;
- adrès pitit ou a oswa fanmi ou;
- yon idantifyan pèsònèl tankou nimewo pitit ou a oswa nimewo Sekirite Sosyal ou a;
- lòt idantifyan endirèk, tankou dat nesans pitit ou a, kote li fèt, oswa non jèn fi manman l;
- yon lis karakteristik pèsònèl oswa lòt enfòmasyon ki ta pèmèt idantifye pitit ou a avèk yon sètitud rezonab; oswa enfòmasyon yon moun ke pwogram entèvansyon bonè a kwè rezonabman konnen idantite pitit ou a mande.

Pawas Eta a: Yon timoun se yon titèl Leta a lè yon depatman sèvis sosyal nan konte a resevwa gad legal timoun nan, epi li gen responsablite legal ak otorite pou pran desizyon konsènan timoun nan, menm si paran natirèl oswa adoptif li la te ye, disponib, epi enterese pou reprezante timoun nan.